

ann
AGENCIA NUEVA NICARAGUA

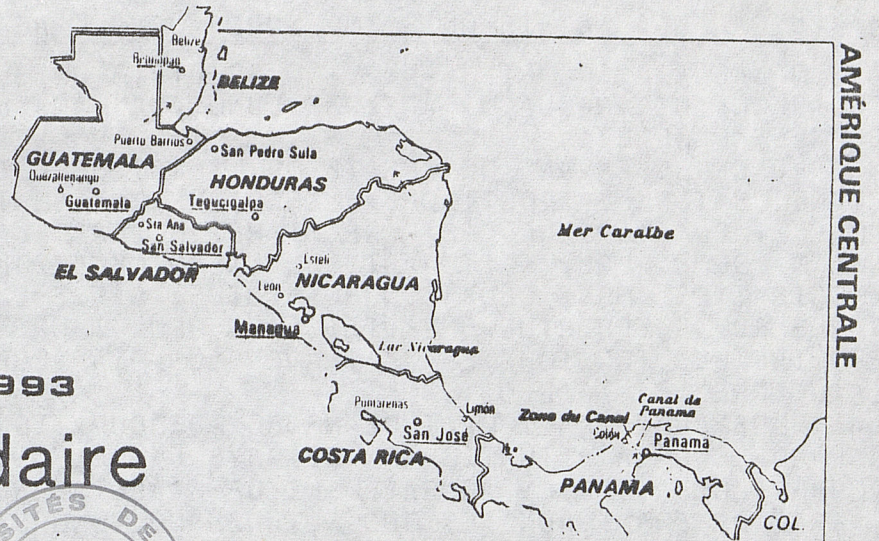
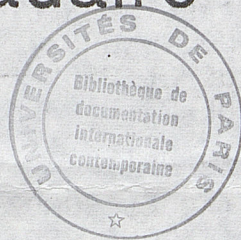
8, rue des Capucines

75002 Paris

Tel: 261 26 98 Telex: 215993

bulletin hebdomadaire

DU 11 AVR. AU 16 AVR. 1983



***** NICARAGUA: REAGAN RECONNAIT SON APPUI AUX SOMOZISTES**

NEW-YORK, 15 AVRIL (ANN).- LE PRESIDENT RONALD REAGAN A RECONNU L'APPUI DONNE PAR SON GOUVERNEMENT AUX BANDES SOMOZISTES, MAIS A INSISTE QUE CETTE AIDE EST "LEGALE" ET N'A PAS POUR BUT "DE RENVERSER LE GOUVERNEMENT NICARAGUAYEN".

S'ADRESSANT A LA PRESSE, LE PRESIDENT AMERICAIN A TENTE D'EVITER LES QUESTIONS A PROPOS DU ROLE DES ETATS-UNIS DANS L'AGRESSION CONTRE LE NICARAGUA, SE LIMITANT A DIRE QU'IL "NE VOULAIT, NI NE POURRAIT PARLER DE TELLES CHOSES".

DEVANT L'INSISTANCE DES JOURNALISTES, IL A RECONNU QUE SON GOUVERNEMENT MENE DES ACTIONS SECRETES AFIN DE COUPER LE FLUX D'ARMES QUI TRANSIGE ENTRE LE NICARAGUA ET LE SALVADOR ET QU'IL PLICITEMENT LES ETATS-UNIS SONT EN GUERRE CONTRE LE NICARAGUA.

M. REAGAN A EGALEMENT DECLARE QUE "LE NICARAGUA A CREE LA FORCE MILITAIRE LA PLUS GRANDE DE TOUTE L'AMERIQUE CENTRALE" ET QUE CE PAYS POSSEDE DES AVIONS DE CHASSE ET DES BOMBARDIERS.

CEPENDANT, LE QUOTIDIEN "THE WASHINGTON POST" AFFIRME DANS SON EDITION DE VENDREDI QUE "LA FORCE AERIENNE DU NICARAGUA EST COMPOSEE, FONDAMENTALEMENT, DE QUELQUES VIEUX AVIONS D'ENTRAINEMENT ET D'AVIONS CIVILS A HELICE.....".

D'AUTRE PART, LE "NEW YORK TIMES" REVELE LES RESULTATS D'UN SONDAGE, SELON LESQUELES LA POLITIQUE EXTERIEURE DE L'ADMINISTRATION REAGAN N'A JAMAIS ETE AUSSI IMPOPULAIRE PARMIS LA POPULATION AMERICAINNE.

***** NICARAGUA: CUBA/ETATS-UNIS CONTROLENT COULOIR AERIEN**

MEXICO, 16 AVRIL (ANN).- DES AVIONS AMERICAINS D'ESPIONNAGE AWACS SURVEILLENT EN PERMANENCE LE COULOIR AERIEN ENTRE CUBA ET LE NICARAGUA AFIN D'INFORMER LES REBELLES SOMOZISTES RETRANCHES AU HONDURAS, A REVELE VENDREDI SOIR LA CHAINE DE TELEVISION NBC DES ETATS-UNIS.

LA NBC A DIFFUSE UN REPORTAGE EXPLIQUANT L'IMPLICATION DES SERVICES SECRETS AMERICAINS (C.I.A.) DANS LES MANOEUVRES DE DESTABILISATION DU NICARAGUA.

LA CHAINE A INTERVIEWE UN DIRIGEANT SOMOZISTE, M. ALFONSO CALLEJAS, QUI A RECONNU QUE CES FORCES OPERANT DEPUIS LE HONDURAS "RECOIVENT D'ENORMES SOMMES D'ARGENT DE L'ADMINISTRATION REAGAN".

SELON LA CHAINE, LES SOMOZISTES CENTRALISERAIENT ET COORDONNERAIENT LEURS ACTIONS A MIAMI DANS DES LOCAUX DE LA CIA.

LE JOURNALISTE QUI A REALISE LE REPORTAGE, M. FRED FRANCIS AFFIRME QUE "MIAMI VIT UNE AMBIANCE SIMILAIRE A CELLE DE 1960, PEU AVANT L'INVASION DE LA BAIE DES COCHONS A CUBA".

40R 11487

***** NICARAGUA: ETATS-UNIS IMPLIQUES DANS L'AGRESSION**

MANAGUA, 11 AVRIL (ANN).- LES ETATS-UNIS SONT IMPLIQUES DANS LES ATTAQUES CONTRE LE NICARAGUA, A AFFIRME LUNDI, A MANAGUA, LE CONGRESSISTE AMERICAIN, M. BERKLEY BEDELL.

LE REPRESENTANT DEMOCRATE DE L'ETAT DE L'IOWA S'EST PRONONCE EN FAVEUR D'UN CHANGEMENT DE LA POLITIQUE AMERICAINE QUI CONTRIBUERAIT A METTRE UN TERME AU CONFLIT EN AMERIQUE CENTRALE ET RETABLIRAIT LA PAIX DANS LA REGION.

M. BEDELL QUI FAIT PARTIE D'UNE DELEGATION DE 11 PERSONNALITES POLITIQUES AMERICAINES, DONT DEUX CONGRESSISTES, S'EST ENVOLE AUJOURD'HUI POUR SON PAYS APRES AVOIR EFFECTUE UNE VISITE DE DEUX JOURS AU NICARAGUA. "LA SEULE FACON DE REDUIRE LES TENSIONS EST A TRAVERS UN DIALOGUE FRANC, MAIS CERTAINEMENT PAS AVEC LA GUERRE", A-T-IL DIT.

NOUS AVONS FAIT PART DE NOTRE PREOCCUPATION AU MINISTRE DE L'INTERIEUR DU NICARAGUA SUR LA SITUATION DE CE PAYS ET LE HONDURAS ET SUR LES CONSEQUENCES QUE POURRAIENT AVOIR UN AGGRAVEMENT DE LA CRISE REGIONALE CENTRE-AMERICAINE".

SE REFERANT AUX ACTIONS FUTURES DU CONGRES, PAR RAPPORT A UNE SOLUTION PACIFIQUE DANS LA REGION, IL A PRECISE QUE LE GROUPE ETUDIERA LES RESULTATS DE SON VOYAGE AFIN D'INFLUER SUR LA POLITIQUE DE L'ADMINISTRATION REAGAN.

***** NICARAGUA: TINOCO ACCUSE LES ETATS-UNIS**

MEXICO, 11 AVRIL (ANN).- LES ATTAQUES SOMOZISTES CONTRE LE NICARAGUA FONT PARTIE D'UN PLAN GLOBAL DES ETATS-UNIS POUR REGIONALISER LE CONFLIT CENTRE-AMERICAIN, A DECLARE LE VICE-MINISTRE NICARAGUAYEN DES AFFAIRES ETRANGERES, M. VICTOR HUGO TINOCO.

DANS UNE ENTREVUE EXCLUSIVE A L'HEBDOMADAIRE MEXICAIN "PROCESO", M. TINOCO AJOUTE QUE L'INFILTRATION SOMOZISTE EN TERRITOIRE NICARAGUAYEN "NE POURRAIT ETRE QU'UNE MANOEUVRE DE DIVERSION AFIN DE FACILITER L'ACTION DANS D'AUTRES ZONES D'AMERIQUE CENTRALE, CONSIDEREES STRATEGIQUES PAR WASHINGTON".

IL A AFFIRME QU'A PARTIR DE CETTE AGRESSION CONTRE LE NICARAGUA, LES ETATS-UNIS "VONT MONTER UNE CAMPAGNE DE PROPAGANDE AFIN DE FAIRE CROIRE QU'IL EXISTE DANS CE PAYS UNE SITUATION DE GUERRE CIVILE SIMILAIRE A CELLE DU SALVADOR".

IL A INDIQUE QUE TOUS LES PAYS REPRESENTES AU CONSEIL DE SECURITE DE L'ONU, SAUF LES ETATS-UNIS, LE HONDURAS ET LE SALVADOR, ONT REPOUSEE LA THESE AMERICAINE SELON LAQUELLE LA SITUATION AU NICARAGUA EST LE PRODUIT D' "UN SOULEVEMENT POPULAIRE".

"TOUS ONT EN GENERAL SOUTENU QU'IL N'EXISTE PAS UN CONFLIT INTERIEUR, MAIS BIEN PLUTOT UNE DIFFICILE SITUATION D'INGERENCE EXTERIEURE", A-T-IL DIT.

SELON M. TINOCO, LA REUNION DU CONSEIL DE SECURITE A SERVI A DEMONTRER A L'ADMINISTRATION REAGAN QU' "ELLE EST EN TRAIN DE S'EMBARQUER DANS UNE GUERRE AVEC UN PAYS DONT ELLE MAINTIENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES ET SANS QU'ELLE N'AIT CONSULTE SON PROPRE PEUPLE".

IL A AFFIRME QUE LES ETATS-UNIS NE SONT PAS INTERESSES A DEMENTIR "QU'ILS ARMENT, ENTRAINENT ET DIRIGENT LES BANDES SOMOZISTES, PUISQUE L'UNIQUE CHOSE QUI LES INTERESSENT, C'EST DE DEMONTRER QU'IL N'Y A PAS DE DEMOCRATIE AU NICARAGUA".

L'OBJETIF FONDAMENTAL DES SECTEURS LES PLUS REACTIONNAIRES DE L'ADMINISTRATION REAGAN EST DE CREER "UN ENCEMENT DU NICARAGUA AFIN DE L'EMPECHER DE CONTINUER SON PROCESSUS DEMOCRATIQUE", A-T-IL SOULIGNE.

ENFIN, IL A SIGNALE QUE LES ETATS-UNIS "CONTROLENT DE PLUS EN PLUS LA POLITIQUE HONDURIENNE", EN ACCORD AVEC LES SECTEURS LES PLUS MILITARISTES DE CE PAYS.

***** MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES DU NICARAGUA ANALYSE SITUATION DANS SON PAYS**

PANAMA CAPITALE, 15 AVRIL (ANN).- LE MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES DU NICARAGUA, M. MIGUEL D'ESCOTO, A QUALIFIE DE "TRES POSITIVE SA VISTE EN COLOMBIE" ET A EXPRIME SON SOUHAIT DE QUE LE GROUPE DE CONTADORA REUSSISSE A INSTAURER UN CLIMAT DE DIALOGUE ET DE PAIX.

M. D'ESCOTO A MANIFESTE QUE SON ENTRETIENT AVEC LE PRESIDENT COLOMBIEN, M. BELISARIO BETANCUR A ETE TRES IMPORTANT ET QUE CE DERNIER S'EST MONTRE TRES INTERESSE POUR TROUVER UNE SOLUTION PACIFIQUE AU CONFLIT EN AMERIQUE CENTRALE.

"LE NICARAGUA CONTINUERA DE COOPERER ACTIVEMENT AVEC LA PROPOSITION DU GROUPE CONTADORA D'UNE FACON DECISIVE ET AVEC UNE SINCERE VOLONTE POLITIQUE", A DECLARE LE CHEF DE LA DIPLOMATIE NICARAGUAYENNE.

***** NICARAGUA: BILAN DES COMBATS**

MANAGUA, 12 AVRIL (ANN).- L'ARMEE POPULAIRE SANDINISTE (E.P.S.), A INDIQUE MARDI QUE DEPUIS LE 30 MARS DERNIER, IL Y A EU PLUS DE 20 COMBATS AVEC "LES FORCES D'ACTIONS", 197 SOMOZISTES ONT ETE TUES ET 40 AUTRES ONT ETE BLESSES, SIGNALE UN COMMUNIQUE DU MINISTRE DE LA DEFENSE DU NICARAGUA.

CELUI-CI FAIT PART DE CHAQUE ACTION QUI A EU LIEU TOUT AU LONGUE DE LA FRONTIERE AVEC LE HONDURAS, PRECISANT QUE 34 SOLDATS DE L'E.P.S ONT ETE TUES, 14 ONT ETE BLESSES, 2 PAYSANS ONT ETE ASSASSINES ET 3 AUTRES ONT ETE ENLEVES.

LE MESSAGE SOULIGNE QU'AU COURS DU MOIS D'AVRIL PLUSIEURS UNITES DE SOMOZISTES ONT PENETRE DANS LE DEPARTEMENT DE ZELAYA NORD ET DANS LA ZONE MINIERE DE BONANZA, SITUEE AU NORD DU PAYS.

PAR AILLEURS, LE DOCUMENT REVELE "QUE LES FORCES CONTRE-REVOLUTIONNAIRES RE-TRANCHEES EN TERRITOIRE HONDURIEN ONT ENTREPRIS DES PREPARATIFS POUR TENTER DE LANCER LEURS FORCES D'ACTIONS" DANS LE SECTEUR DE LEYMUS BILWASKARMA, SITUE DANS LE DEPARTEMENT DE ZELAYA NORD.

D'AUTRE PART, PLUSIEURS MOUVEMENTS AURAIENT EGALEMENT ETE DETECTES DANS LE DEPARTEMENT FRONTALIER AVEC LE COSTA-RICA DU FLEUVE SAN JUAN, OU 10 AVRIL DERNIER PLUSIEURS BANDES ARMEES ONT ETE DESMANTELEES. LES OPERATIONS MILITAIRES SE POURSUIVENT EGALEMENT DANS LA REGION FRONTALIERE AVEC LE HONDURAS DE JALAPA-TECACINTE, A JINOTEGA ET A MATAGALPA AU NORD DU PAYS.

***** NICARAGUA: TECHNICIENS ENLEVES AU COSTA-RICA**

MANAGUA, 13 AVRIL (ANN).- QUATRE TECHNICIENS NICARAGUAYENS ONT ETE ENLEVES DIMANCHE ET AMENES DE FORCE AU COSTA-RICA, A-T-ON AFFIRME DE SOURCE OFFICIELLE AU MANAGUA. UN COMMUNIQUE GOUVERNEMENTAL INDIQUE QUE "UN GROUPE DE DIX CONTRE-REVOLUTIONNAIRES VETUS EN VERD OLIVE ET ARMES DE FUSILS AK ONT ATTAQUE UNE EMBARCATION DU MINISTRE DU TRANSPORT".

LES OCCUPANTS, DONT L'UN A ETE BLESSE, ONT ENSUITE ETE TRANSPORTES VERS LE PORT COSTARICAIN DE PUERTO LIMON. LES AUTORITES NICARAGUAYENNES ONT DEMANDE LA COLLABORATION DE CELLES DU COSTA-RICA AFIN DE FACILITER LA LIBERATION DES TECHNICIENS.

***** NICARAGUA: CREATION DE TRIBUNAUX POPULAIRES**

MANAGUA, 12 AVRIL (ANN).- LES TRIBUNAUX POPULAIRES, RECEMMENT CREES PAR LE GOUVERNEMENT NICARAGUAYEN, SERVIRONT A JUGER LES SOMOZISTES, A DECLARE LE MINISTRE DE L'INTERIEUR, M. TOMAS BORGE.

CHAQUE TRIBUNAL SERA PRESIDE PAR UN AVOCAT ET SES MEMBRES SERONT EXTRAITS DES ORGANISATIONS DE MASSES EN COLABORATION AVEC LES INTENCES RESPECTIVES DE L'ETAT, A EXPLIQUE LE COMMANDANT BORGE.

CES TRIBUNAUX, QUI SONT APPELES POPULAIRES PARCE QUE LE PEUPLE PARTICIPERA AUX JUGEMENTS, SERVIRONT A JUGER LES PRINCIPAUX CONTRE-REVOLUTIONNAIRES QUI SONT MANIPULES PAR L'IMPERIALISME. ON A APPRIS DE SOURCES OFFICIELLES QUE LES TRIBUNAUX POPULAIRES POURRAIENT ENTRER EN FONCTION AVANT LA FIN DE LA SEMAINE.

***** MEXIQUE: AUTORITES INTERDISENT A ROBELO DE DONNER UNE CONFERENCE**

MEXICO CAPITALE, 15 AVRIL (ANN).- LE GOUVERNEMENT MEXICAIN A INTERDIT VENDRE DI AUX MEMBRES DE LA SOI-DISANTE ALLIANCE REVOLUTIONNAIRE DEMOCRATIQUE (ARDE), MM. ALFONSO ROBELO ET BROOKLYN RIVERA DE DONNER UNE CONFERENCE DE PRESSE DANS LA CAPITALE MEXICAINE.

MM. ROBELO ET RIVERA SONT ARRIVE HIER A MEXICO DANS LE BUT DE DIFFUSER ICI UN MESSAGE DE L'EX-SANDINISTE EDEN PASTORA, NEANMOINS, LES AUTORITES MEXICAINES LUI ONT DEMANDE DE NE PAS LE DIFFUSER.

DANS SON MESSAGE, M. PASTORA LANCE UN ULTIMATUM AUX INTERNATIONALISTES CUBAINS QUI SE TROUVENT AU NICARAGUA POUR ABANDONNER LE PAYS DANS 15 JOURS AU PLUS TARD. LA LETTRE SIGNE "DANS LES MONTAGNES DU NICARAGUA", A ETE CENSUREE APRES QUE MM. ROBELO ET RIVERA SE SOIENT REUNIS CE MATIN AVEC LE MINISTRE DE L'INTERIEUR DU MEXIQUE, M. JAVIER WIMMER.

NICARAGUA/ LA MANIPULATION DES INDIENS MISKITOS.

MANAGUA, 15 AVRIL (ANN).- LES MISKITOS ARRETES IL Y A QUELQUES MOIS POUR ACTIVITES CONTRE-REVOLUTIONNAIRES SERONT LIBERES DES QUE SERA LEVE L'ETAT D'URGENCE QUE VIT LE NICARAGUA, A ASSURE JEUDI LE MINISTRE DE L'INTERIEUR, LE COMMANDANT TOMAS BORGE.-

'NOUS NE POUVONS JUGER LES MISKITOS ET LES EX-GARDES SOMOZISTES DE LA MEME MANIERE, PUISQU'ILS ONT DES MOTIVATIONS NATIONALISTES, RELIGIEUSES ET CULTURELLES ET QU'ILS ONT ETE VICTIMES DE LA CONFUSION CONTRE-REVOLUTIONNAIRE', A RECONNU LE MINISTRE BORGE QUI A AJOUTE QUE 'QUOIQUE DANS L'ERREUR, LES MISKITOS ONT DEFENDU DE BONNE FOI UNE CAUSE JUSTE'.-

LES INDIENS MISKITOS, AU NOMBRE DE QUELQUE CINQUANTE MILLE, OCCUPENT UNE LONGUE FRANGE AU NORD-EST DU PAYS. CETTE ETHNIE A DANS UN PREMIER TEMPS ETE MARGINALISEE, MAINTENUE DANS LA MISERE ET LA PAUVRETE, PAR LES COLONISATEURS ESPAGNOLS ET ANGLAIS, ET ENSUITE PAR LA DICTATURE SOMOZISTE.-

M. BORGE A EXPLIQUE EN DETAIL LES EFFORTS EFFECTUES PAR LE GOUVERNEMENT SANDINISTE DANS LE BUT D'INTEGRER LA COTE ATLANTIQUE AU RESTE DU PAYS ET A ADMIS QUE DES ERREURS GRAVES AVAIENT ETE COMMISES.-

LES INDIENS, QUI AVAIENT ETE OPPRIMES PAR LES 'HOMMES DU PACIFIQUE', QU'ILS APPELAIENT AUSSI LES 'ESPAGNOLS', ONT REAGI AVEC MEFIANCE FACE AUX ENSEIGNANTS, AUX MEDECINS ET AUX TECHNICIENS QUI ARRIVAIENT DANS LA REGION EN VUE D'ENTREPRENDRE DES PROGRAMMES DE DEVELOPPEMENT RURAL INTEGRES, A-T-IL SIGNALÉ .-

IL A PAR LA SUITE RAPPELE LES PREMIERES OPERATIONS DES GARDES SOMOZISTES DANS CETTE REGION DU NICARAGUA A PARTIR DU SUD DU HONDURAS, ACCOMPAGNEES D'UNE PROPAGANDE ANTI-SANDINISTE.-

FIERS DE LEUR LANGUE, DE LEUR RELIGION MORAVE ET DE LEURS COUTUMES, LES MISKITOS ONT COMMENCE A PRENDRE LEUR DISTANCE FACE AU PROCESSUS REVOLUTIONNAIRE ET ONT CRAINT QUE LE NOUVEAU GOUVERNEMENT LEUR ENLEVE LEURS TERRES OU QU'IL ASSASSINE LEURS ENFANTS, A DECLARE M. BORGE.-

CETTE SITUATION A ETE AGGRAVEE PAR LA PRESENCE DE STEADMAN FAGOTH, UN EX-AGENT DE LA SECURITE SOMOZISTE QUI, EN ATTIRANT VERS LUI UNE BONNE QUANTITE D'INDIENS, EST APPARU COMME L'UN DES PRINCIPAUX LEADERS DES UNITES SOMOZISTES.-

M. BORGE A SOULIGNE QUE PLUSIEURS MISKITOS AVAIENT REJOINT CES GROUPES, COUPABLES DE L'ASSASSINAT ET DE L'ENLEVEMENT DE CENTAINES DE CIVILS ET DE MILITAIRES SANDINISTES DANS LA REGION. TOUT CELA A CONDUIT A L'OPERATION MILITAIRE 'NOEL ROUGE', PAR LAQUELLE LES SOMOZISTES ONT TENTE AU MOIS DE NOVEMBRE 1981 D'OCCUPER LA ZONE NORD DE LA REGION ATLANTIQUE NICARAGUAYENNE.-

FACE A CETTE SITUATION DIFFICILE, LE GOUVERNEMENT NICARAGUAYEN A DECIDE DE RE-LOCALISER QUELQUE HUIT MILLE CINQ CENTS INDIENS MISKITOS QUI HABITAIENT LES RIVES DU RIO COCO, LIMITE NATURELLE AVEC LE HONDURAS, VERS L'INTERIEUR DU PAYS AFIN DE PROTEGER LEUR INTEGRITE PHYSIQUE, EN MEME TEMPS QUE LA FRONTIERE.-

CEPENDANT, A-T-IL POURSUIVI, LES AUTORITES ONT DU ARRETER CERTAINS MISKITOS QUI AVAIENT ETE IMPLIQUES DANS DES ACTIONS CONJOINTEMENT AVEC LES EX-GARDES SOMOZISTES.-

M. BORGE A MIS L'EMPHASE SUR LE FAIT QUE S'IL EST VRAI QUE CES MISKITOS ONT PARFOIS COMMIS DES CRIMES CONTRE DES CIVILS INOFFENSIFS, IL N'EN DEMEURE PAS MOINS QU'ILS ONT LA PLUPART DU TEMPS AGI AINSI EN REACTION A L'OPPRESSION A LAQUELLE ILS ONT ETE SOUMIS. 'ILS CROYAIENT DEFENDRE LEUR PROPRE SURVIVANCE, ILS PENSAIENT QUE NOUS VOULIONS LES EXTERMINER', A-T-IL COMMENTE.-

PRES DE 300 MISKITOS SONT ACTUELLEMENT EMPRISONNES DANS UN CENTRE PENITENCIER A SECURITE MINIMUM, SITUE EN BANLIEUE DE MANAGUA. UN PROJET PREVOIT LEUR RETOUR SUR LEURS TERRES A MESURE QUE LA TENSION DANS LE PAYS AURA BAISSÉ, A DECLARE M. BORGE .-

'NOUS ASSURONS QUE LORSQUE LE DANGER N'EXISTERA PLUS, CES MISKITOS SERONT REMIS EN LIBERTE', A SOULIGNE LE MINISTRE DE L'INTERIEUR.-